



Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

SOLEMNIDAD NI SAN PEDRO ASIN SAN PABLO, MGA APOSTOLES
29 JUNIO • TAON C • PULA

RITO SA PAGPOÓN

Patará-tará

C — Sine-celebrar niato ngonian an Solemnidad kan duwang dakulang lideres kan Simbahan, si San Pedro asin San Pablo. Nagpahiling sinda nin kahigosan sa pagbalangibog kan Marhay na Baretá ni Jesus. Nin huli kan saindang dakulang pagtubod ki Cristo dai sinda natakot na ipagrokyaw an gawe nin kaligtasan na inotob kan Kagurangnan. Sa celebracion kan sacramento nin pagkamoot, an Eucaristia, magkasararô kita sa pagpamibi, na lugod arog ki Pedro asin Pablo makapahiling man kita kan tunay na pagsaksi sa dakulang pagkamoot ni Jesus sa satuyà.

Antifona sa Paglaog

(Tindog)
(Sinasantibit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

Nabubuhay sa laman, sinda an mga nagtanom kan Simbahan sa saindang dugo: ininom ninda an caliz kan Kagurangnan, asin sinda ginibong mga katood kan Diós.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigô kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

P — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Ika na nagdigdi sa pagapod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Maherak man lugod satô an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satóng mga kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakulà mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Akíng Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban, akoa an samóng pakimaherak; ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ, kaheraki kami. Tá ika saná an Banal, ika saná an Kagurangnan, ika saná an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

Colecta

P — Mamibi kita.

O Diós, na sa solemnidad nin mga apostoles, na si San Pedro asin San Pablo, nagtao nin ginagalangan asin banal na kaogmahan kaining aldaw, warasan sa saimong Simbahan na magsunod kan saindang katukdoan sa gabos, na huli sinda nag-akò an Simbahan kan kapinònan nin pag-sa-diós. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na

kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (Tukaw)

(Gibo 12, 1-11)

Dinakop si Pedro alagad yaon an pagtabang kan mahal na Diós sa saiya. Tunay man naggad na inaantabayan kan Diós an saiyang mga piniling lideres.

Pagbasa sa Mga Gibo kan mga Apostoles

Kan mga panahon na idto may mga dinakop si Hadeng Herodes sa simbahan sa pagpasakit sinda. Ginadan niya sa espada si Santiago na tugang ni Juán. Nahiling na na-uyonan ini kan mga Judío, nagpadagos siya sa pag-arestar ki Pedro. Mga aldaw idto kan Mayong lewadura. Pakadakopa, ibinilanggo niya siya asin ipinaubayà sa apat na cuaterna nin tig-apat na soldados na mabantay saiya, boót niyang iatubang sa banwaan paka-Pasko. Kaya si Pedro naresinto sa bilanggoan, mantang maigot na ginigibo kan simbahan an sarong pamibi sa Diós para saiya. Kan ipapabista na ni Herodes, kan bangging idto si Pedro nagtuturog sa tahaw kan duwang soldados, nakakadenahan nin doble, may mga guardia sa luwas kan pintoan na nagbantay sa bilanggoan. Uya, an angel kan Kagurangnan suminipót, asin sarong ilaw nagliwanag sa celda. Tinalpî si Pedro sa hirog asin pinukaw: "Tindog nin hidali!" olay niya. Natangkas an mga kadena sa saiyang mga kamot. Sinabihan siya kan angel: "Maghagkos ka asin magsandalyas." Ginibo. Dangan sinabihan siya: "Mag-alikboy ka asin magsunod sakô." Kaya nagsunod paluwas, dai aram na totoo an nangyayari huli kan angel; sa paghonâ niya naghiling siyang vision. Inagihan ninda an enot na



Hinimo asin inandam kan Caceres Commission Communications asin kan Commission on Liturgy • Ciudad nin Naga, Filipinas • 2025

RSSMO. REX ANDREW C. ALARCON, DD, Arzobispo kan Caceres
PDR. FRANCIS A. TORDILLA, Direktor kan Caceres Commission on Communications
PDR. GLENN C. RUIZ, SThL-MA, Direktor kan Commission on Liturgy
JOHN PAUL M. AVEN, Editor

guardia, dangan an ikaduwa, asin nakaabot sinda sa lansang na trangka pasiring sa ciudad, na nagsadiring pagbukas para sainda. Nagluwas sinda asin nagderetso sa sarong kalye; tulós binayaan siya kan angel. Dangan si Pedro, naka-agimadmad, nagsabi: “Ngonian aram ko na talagang isinubol kan Kagurangnan an saiyang angel asin inagaw ako sa kamot ni Herodes saka sa gabos na paglaom kan banwaan kan mga Judío.”

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Diós.

Salmo Responsorial

(Salmo 34, 2-3. 4-5. 6-7. 8-9)

S — Ililigtas kan angel kan Kagurangnan an gabos na may pagkatakot saiya.

1. Pag-oomawon ko an KAGURANGNAN gabos na panahon; danay an omaw saiya sa sakuyang ngosò. Sa KAGURANGNAN magpapamuraway an sakong kalag; magdangog an mga mapakumbabâ asin mag-ogma! (S)
2. Padakulaon nindo kaíba ko an KAGURANGNAN; sarabay tang palangkawon an saiyang ngaran. Nakihumapot ako sa KAGURANGNAN, asin sinimbag niya ako; sa gabos kong nasisindakan inagaw niya ako. (S)
3. Magtingkalag kamo saiya, asin magliwanag; asin an saindong lalawgon dai mapapasupog. An dukhang ini nag-apod, asin dinangog kan KAGURANGNAN: sa gabos niyang kahorasaan, ilinigtas. (S)
4. Nagkakampo an angel kan KAGURANGNAN sa palibot kan mga may pagkatakot saiya: asin itinatalingkas sinda. Namiti asin hilnga, ta marhay an KAGURANGNAN! Paladan an tawong nagpapaíli saiya. (S)

Ikaduwang Babasahon

(Timoteo 4, 6-8. 17-18)

Yaon an dakulang pagsarig ni San Pablo sa mahal na Diós. Nagin maimbod siya sa pagkuyog sa kabôtan kan Kagurangnan.

Pagbasa sa Surat ni San Pablo ki Timoteo

Ta ako itinatagay na bilang libacion, asin an panahon kan paghale napasipot na. An marhay na pakilaban ipinaglaban ko na, an pagdalagan pinagtapos ko na, an pagtubod pinag-ingatan. Poon ngonian natatagama na para sakuyà an korona nin kasuripotan, na sa aldaw na iyan ibabalós sako kan Kagurangnan na suripot na

hukom, bako saná sa gabos na may pagkamoot sa saiyang pagpahiling. Alagad an Kagurangnan nag-antabay sakò asin pinakusog ako, tanganing huli sakò an pagharubay madara sa kaotoban asin makadangog an gabos na gentil: Kaya man inagaw ako sa ngosò kan leon. Aagawon ako kan Kagurangnan sa lambang maraot na gibo asin ililigtas ako pasiring sa langitnon niyang kahadean. Saiya an kamurawayan sagkod sa panahon na daing kasagkoran. Amen.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Diós.

Pagrokyaw

(Mateo 16, 18) (Tindog)

(Sinambit kun dai inaawit an Allelúia.)

Allelúia, Allelúia! Asin ako nagsasabi saimo: Ika Pedro, an gapô na iyo an tutugdokan ko kan sakóng Simbahan; asin an mga trangka nin infierno dai kaiyan makakadaog. Allelúia, Allelúia!

Evangelio

(Mateo 16, 13-19)

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Mateo.**

B — Kamurawayan saimo, Kagurangnan.

Pag-abot sa region nin Cesarea Filipos, naghapot si Jesus sa mga disipulos: “Siísay sa paghonâ kan mga tawo an Aki kan tawo?” Nagsabi sinda: “Si Juan Bautista daa; an iba, si Elías; an iba man, si Jeremías, o sarô kan mga profeta.” An sabi niya sinda: “Kamo, siísay ako sa paghonâ nindo?” Nagsimbag si Simon Pedro: “Ika an Cristo, an Aki kan Diós na buhay.” Nagsimbag saiya si Jesus: “Paladan ka, Simon na akì ni Jonas, huli ta bakò laman asin dugo an nagpahayag saimo, kundi an Amâ kong yaon sa langit. Asin ako nagsasabi saimo: Ika Pedro, an gapô na iyo an tutugdokan ko kan sakóng Simbahan; asin an mga trangka nin infierno dai kaiyan makakadaog. Itatao ko saimo an mga llave kan kahadean kan langit: an ano man na bugkosa mo sa dagâ, magigin bugkos sa langit, asin an ano man na hubadan mo sa dagâ, magigin hubad sa langit.”

P — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

B — Pag-omaw saimo Cristo.

Homilia (Tukaw)

Pagrokyaw kan Pagtubod (Tindog)

Credo Apostolico

Gabos — Nagtutubod ako sa Diós Amang makakamhan, Kagalang kan langit asin dagâ, asin ki Jesu Cristo, Aking bogtong niya, Kagurangnan ta,

(Sa mga minasanud na tataramon, sagkod ki Virgen María, an gabos minadukò.)

ipinangidam huli kan Espiritu Santo, namundag ki Virgen María, pinasakitan kan panahon ni Poncio Pilato, ipinako sa cruz, nagadan, asin ilinubong, huminilig sa mga gadan, kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat hale sa mga gadan, suminakat sa kalangitan, nagtutukaw sa too kan Diós Amang makakamhan, hale duman mabalik sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan. Nagtutubod ako sa Espiritu Santo, sa banal na Simbahan na catolico, sa paropakinaabang nin mga santos, sa pagpatawad nin mga kasalan, sa pagkabuhay-liwat nin laman, sa buhay na daing kasagkoran. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Idolot niato sa Amâ an satuyang mga kamâwotan na may siring na pagtubod kan mga Apostoles, San Pedro asin San Pablo—an pagtubod kan parasira na pinatugmadan kan Simbahan asin an pagtubod kan paratukdo nin dakul na mga nación.

S — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing si Leon, an satuyang Santo Papa na kasalihid ni San Pedro, may kadongongan asin pagkamoot na mag-otob kan mga katongdan kan mga llave nin Kahadean, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing an mga misionero sa mga dayuhan na dagâ magin mahigos siring ki San Pablo sa pagdara kan Marahay na Bareta, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing kamôtan niato an satuyang pagtubod asin mahigos na ihiras ini sa kapwa, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga nagsasakit huli kan saindang pagtubod mapakusog kan dugo na pinabolos kan mga Apostoles, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an mga paratubod na gadan magkanigong mag-ako kan korona nin katanosan s,

ipamibi niato sa
Kagurangnan. (S)

P — Makakamhan na Diós asin Amâ, himatea an mga pamibi kaining comunidad na tinipon sa pagtubod kan mga Apostoles asin tinabangan kan saindang mga pamibi. Huli ki Cristo samóng Kagurangnan.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang...

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, an pamibi kan mga Apostoles mag-antabay sa sacrificio na samóng dinodolot sa saimong ngaran tanganing pabanalon, asin maggibo samong malodok saimo sa pagcelebrar kan sacrificio. Huli ki Cristo samóng Kagurangnan.

B — Amen.

Prefacio: An duwang Kasugoan ni Pedro asin Pablo sa Simbahan.

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — Ítaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kagurangnan.

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

B — Maninigô asin Dapat.

Totoong maninigô asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagoran:

Ta an mga Apostoles na si San Pedro asin San Pablo nagpapaogma samô huli kan saimong kaisipan: si Pedro an nangenotan sa pagpahayag kan pagtubod, si Pablo an matibay na parapaliwanag na ini masabotan; si Pedro an nagtugdas kan enot na

Simbahan sa mga natadâ sa Israel, si Pablo an maestro asin paratukdo kan mga nación na aapodon pa. Kaya sa malaenlaen na paagi, sarong familia ni Cristo an tinipon ninda; sabay na ginagalangan kan kinâban, naghiras sa sarong korona.

Kaya, kaíba kan gabos na Santos asin Angeles, sarabay kaming nag-oomaw saimo, daing tapos na nagsasabi:

Gabos—Banal, Banal, Banal...

Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya...

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (Tindog)

P — Natukdoan kan mga...

Gabos — Amâ niamo...

P — Agawa kami sa gabos...

B — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

P — Jesu Cristong Kagurangnan...

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan mapasaindo

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami.

Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami.

Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunión (Luhod)

P — Uya an Cordero kan Diós...

Gabos — Kagurangnan, bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

Antifona sa Comunion

(Cf. Mt 16, 16. 18) (Tindog)
(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

Si Pedro nagsabi ki Jesus: Ika an Cristo, an Akì kan Diós na buhay. Si Jesus nagsimbag:

Ika si Pedro, asin sa gapóng ini itutugdok ko an sakong Simbahan.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

Kagurangnan, warasan samong mga binâgo kaining Sacramento, na mabuhay naggad sa Simbahan, tanganing kaming nagdadanay sa pagbaak kan tinapay asin sa katukdoan kan mga Apostoles, magin saróng puso asin saróng kalag, na pinapusog sa saimong pagkamoot. Huli ki Cristo samóng Kagurangnan..

B — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Solemng Bendicion

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magdukô kamo sa pagbendicion.

Bendicionan kamo kan makakamhan na Diós, na nagpasarig saindo sa orog na nakakaligtas na pagpahayag nin pagtubod ni San Pedro, asin huli kaini nagtugdas saindo sa pagkapusog kan pagtubod kan Simbahan.

B — Amen.

P — Asin kamong mga nakanood sa daing-kapagalan na paghulit ni San Pablo, danay na tukdoan na makadagká nin mga tugang huli kan saiyang paarog.

B — Amen.

P — Na huli kan llave ni Pedro, kan tataramon ni Pablo, asin sa tabang kan pamibi nindang duwa, maghingowa kitang madará asin maogmang makaabot sa eerokan na iyan, kun saen sinda nagkanigong makaduman, an sarô huli kan cruz, asin an sarô huli kan espada.

B — Amen.

P — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akì, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Diós.